

三、本批示自公佈之日生效。

二零一零年五月三十一日

行政長官 崔世安

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

31 de Maio de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 172/2010 號行政長官批示

就判給國際工程顧問有限公司提供的「關閘邊檢大樓擴建工程第二期監察」服務費用的分段支付，已獲行政長官批示許可。

然而，按已完成工作的進度，須修改第169/2008號行政長官批示所定的分段支付，整體費用仍為\$3,437,000.00（澳門幣叁佰肆拾叁萬柒仟元整）。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第二十條的規定，作出本批示。

一、許可將第169/2008號行政長官批示第一款所定的分段支付修改如下：

2008年	\$ 1,268,095.00
2009年	\$ 1,802,557.50
2010年	\$ 366,347.50

二、二零一零年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.12、次項目2.020.122.12的撥款支付。

二零一零年五月三十一日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2010

Por despacho do Chefe do Executivo, foi autorizado o escalonamento dos encargos com a prestação dos serviços de «Fiscalização da Ampliação do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco — Fase 2», adjudicada à CPI — Consultoria e Projectos Internacionais, Limitada.

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, é necessário alterar o escalonamento previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 169/2008, mantendo-se o montante global de \$ 3 437 000,00 (três milhões, quatrocentas e trinta e sete mil patacas).

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a alteração do escalonamento definido no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 169/2008, para o seguinte:

Ano 2008	\$ 1 268 095,00
Ano 2009	\$ 1 802 557,50
Ano 2010	\$ 366 347,50

2. O encargo referente a 2010 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.12, subacção 2.020.122.12, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

31 de Maio de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 173/2010 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准科學技術發展基金二零一零財政年度第二補充預算，金額為 \$3,268,000.00（澳門幣叁佰貳拾陸萬捌仟元整），該預算為本批示的組成部份。

二零一零年六月二日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, relativo ao ano económico de 2010, no montante de \$ 3 268 000,00 (três milhões, duzentas e sessenta e oito mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

2 de Junho de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

科學技術發展基金二零一零財政年度第二補充預算

2.º orçamento suplementar do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, para o ano económico de 2010

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 經常收入 Receitas correntes	
	05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
	05-01-00-00	公營部門 Sector público	
	05-01-03-00	預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	
	05-01-03-01	特區預算轉移 <i>Transferências do Orçamento da Região</i>	3,268,000.00
		總收入 <i>Total das receitas</i>	3,268,000.00
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	01-00-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	
	01-01-00-00-00	固定及長期報酬 <i>Remunerações certas e permanentes</i>	
	01-01-03-00-00	各類人員報酬 <i>Remunerações de pessoal diverso</i>	
8-01-0	01-01-03-01-00	報酬 <i>Remunerações</i>	875,000.00
	01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 <i>Gratificações certas e permanentes</i>	
8-01-0	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 <i>Chefias funcionais e pessoal de secretariado</i>	30,000.00
8-01-0	01-01-09-00-00	聖誕津貼 <i>Subsídio de Natal</i>	10,000.00
	01-02-00-00-00	附帶報酬 <i>Remunerações acessórias</i>	
	01-02-03-00-00	超時工作 <i>Horas extraordinárias</i>	
8-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 <i>Trabalho extraordinário</i>	51,000.00
8-01-0	01-02-05-00-00	出席費 <i>Senhas de presença</i>	90,000.00
8-01-0	01-02-06-00-00	房屋津貼 <i>Subsídio de residência</i>	156,000.00
	01-02-10-00-00	各項補助——現金 <i>Abonos diversos — Numerário</i>	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
8-01-0	01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00
	01-03-00-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
8-01-0	01-03-03-00-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	6,000.00
	01-05-00-00-00	社會福利金 Previdência social	
8-01-0	01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família	50,000.00
8-01-0	01-05-02-00-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	40,000.00
	02-00-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	
	02-01-00-00-00	耐用品 Bens duradouros	
	02-01-04-00-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
8-01-0	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	100,000.00
	02-02-00-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-01-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	30,000.00
	02-02-07-00-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
8-01-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	200,000.00
8-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	80,000.00
	02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
8-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	100,000.00
	02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
	02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
8-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	100,000.00
	02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-01-0	02-03-05-02-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	620,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
8-01-0	02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	100,000.00
	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	
8-01-0	02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	100,000.00
	02-03-08-00-99	其他 Outros	
8-01-0	02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	100,000.00
	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	
8-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	200,000.00
8-01-0	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,000.00
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
5-02-0	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	170,000.00
	05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	
總開支 Total das despesas			3,268,000.00

二零一零年二月十日於科學技術發展基金——行政委員會——主席：唐志堅——委員：陳允熙

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 10 de Fevereiro de 2010. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Tong Chi Kin*. — O Membro, *Chan Wan Hei*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

第 78/2010 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 78/2010

經研究生資助發放技術委員會建議；

Sob proposta da Comissão Técnica de Atribuição de Bolsas para Estudos Pós-Graduados;

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條、第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、核准新的《研究生獎學金發放規章》，該規章載於本批示附件，並為本批示的組成部分。

1. É aprovado o novo Regulamento de Atribuição de Bolsas de Mérito para Estudos Pós-Graduados, anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.